

Swemed™ Transducer Covers

26226.01



EN: Instructions for use – Swemed™ Transducer Covers

Product Description

Transducer Cover is a sterile, latex-free cover packed with two clips. It is intended for covering the ultrasound transducer during follicle aspiration procedures.

Instructions for use

Check that the package is intact and the "use by" date has not expired.

Carefully open the bag containing the transducer cover.

Place the transducer cover over the ultrasound transducer used for vaginal ultrasound procedures.

Use the cable clips to keep the cover in place.

If Transducer Cover is to be used, apply the gel over the ultrasound transducer head and insert the transducer in a cover.

Precautions

Discard the product if the packaging or product is damaged.

The product may only be used by, or under the guidance of, a person qualified in gynaecological and follicle aspiration procedures.

Caution: Federal (US) law restricts this device to sale by, or on the order of, a physician.

Specifications

STERILE	Sterilized using irradiation.
	Bacterial Endotoxins (LAL assay) ≤ 1.0 EU/device.
	Do not re-use, discard after procedure.
	Use by – see label.
	Caution: Consult accompanying documents.
REF	Catalog number
LOT	Batch code.

DE: Anwendungsanleitung – Swemed™ Transducer Covers

Produktbeschreibung

Transducer Cover sind sterile, latexfreie Überzieher mit zwei Fixierklemmen. Sie bedeckt die Ultraschallsonde bei Follikelaspirationen.

Anwendungsanleitung

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung unbeschädigt und das Verfallsdatum noch nicht abgelaufen ist.

Öffnen Sie vorsichtig die Tasche mit dem Überzieher.

Ziehen Sie den Überzieher über die Ultraschallsonde für vaginale Ultraschalluntersuchungen.

Fixieren Sie den Überzieher mithilfe der Fixierklemmen.

Geben Sie bei der Verwendung des Überziehers Gel auf den Kopf der Ultraschallsonde und führen Sie die Ultraschallsonde in den Überzieher ein.

Vorsichtsmaßnahmen

Entsorgen Sie das Produkt umgehend, wenn die Verpackung oder das Produkt selbst beschädigt sind.

Das Produkt darf nur von oder unter Anleitung von einer Person angewendet werden, die in gynäkologischen und follikelaspirationstechnischen Prozeduren ausgebildet ist.

Hinweis: Nach US-amerikanischem Gesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt gekauft oder gegen Vorlage eines ärztlichen Rezeptes verkauft werden.

Produktdaten

STERILE	Durch Bestrahlung sterilisiert.
	Bakterielle Endotoxine (LAL-Test) ≤ 1.0 EU/Gerät.
	Nicht wieder verwenden.
	Verfallsdatum – siehe Etikett.
	Hinweis: Lesen Sie bitte die beigefügten Unterlagen.
REF	Katalognummer.
LOT	Chargencode

ES: Instrucciones de uso – Swemed™ Transducer Covers

Descripción del producto

Transducer Cover es una funda estéril sin látex equipada con dos pinzas. Está destinada a cubrir el transductor de ultrasonidos durante procedimientos de aspiración folicular.

Instrucciones de uso

Compruebe que el embalaje esté intacto y que no haya vencido la fecha de caducidad.

Abra con cuidado la bolsa que contiene la funda de transductor.

Coloque la funda de transductor sobre el transductor de ultrasonidos para procedimientos ecográficos vaginales.

Utilice las pinzas de cable para mantener la funda sujeta en su lugar.

Si va a utilizar una Funda de Transductor, aplique el gel sobre el cabezal del transductor de ultrasonidos e introduzca el transductor en una funda.

Precauciones

Deseche el producto si éste o su embalaje han sufrido daños.

El producto sólo puede ser utilizado por una persona calificada en procedimientos ginecológicos y de aspiración folicular, o bajo la supervisión de ésta.

Atención: Las leyes federales de los Estados Unidos restringen la venta de este dispositivo a los profesionales de la medicina o personas bajo su autorización.

Especificaciones

STERILE	Esterilizado por irradiación.
	Endotoxinas bacterianas (ensayo LAL) ≤ 1.0 UE/dispositivo.
	No reutilizar, desechar tras el procedimiento.
	Usar antes de – consultar la etiqueta.
	Atención: Consulte la documentación adjunta.
REF	Número de catálogo.
LOT	Código de lote.

FR: Mode d'emploi - Swemed™ Transducer Covers

Description du produit

Transducer Cover est une housse sans latex livrée avec 2 attaches. Elle a été conçue pour couvrir la sonde à ultrasons pendant les procédures de ponction folliculaire.

Mode d'emploi

Assurez-vous que l'emballage est intact et que la date limite d'utilisation n'a pas été dépassée.

Ouvrez soigneusement le sachet contenant la housse de sonde.

Placez la housse sur la sonde utilisée pour les procédures d'échographie vaginale.

Utilisez les attaches pour la fixer.

Avant utilisation, appliquez du gel sur la sonde à ultrasound avant de l'insérer dans la housse.

Précautions

Jetez le produit si l'emballage ou le produit sont endommagés.

Le produit ne peut être utilisé que par, ou sous la supervision d'une personne qualifiée en matière d'interventions gynécologiques et de ponctions folliculaires.

Attention : la loi fédérale américaine limite la vente de ce produit aux médecins ou sur délivrance d'une ordonnance.

Spécifications

STERILE	Stérilisé par irradiation.
	Endotoxines bactériennes (test LAL) ≤ 1.0 EU/produit.
	Ne pas réutiliser, jeter après la procédure.
	Utiliser avant – voir étiquette.
	Attention : Veuillez consulter les documents d'accompagnement.
REF	Référence catalogue.
LOT	Code du lot.

IT: Istruzioni per l'uso - Swemed™ Transducer Covers

Descrizione del prodotto

Transducer Cover è una copertura sterile, priva di lattice e dotata di due clip. È destinata alla protezione del trasduttore ecografico nelle procedure di aspirazione del follicolo.

Istruzioni per l'uso

Verificare che la confezione sia intatta e che la data di scadenza non sia trascorsa.

Aprire con cautela la busta contenente la copertura per trasduttore.

Posizionare la copertura sul trasduttore ecografico utilizzato nelle procedure ecografiche vaginali.

Utilizzare le clip per mantenere in posizione la copertura.

In caso di utilizzo di Transducer Cover, applicare il gel sulla testa del trasduttore ecografico ed inserire il dispositivo in un'apposita guaina.

Precauzioni

Smaltire il prodotto nel caso in cui la confezione e/o il prodotto presentino segni di danneggiamento.

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da o sotto la guida di personale esperto in procedure ginecologiche e di aspirazione dei follicoli.

Attenzione: La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita del presente dispositivo dietro prescrizione medica.

Specifiche

STERILE	Sterilizzato mediante irradiazione.
	Endotoxine batteriche (analisi LAL) ≤ 1.0 EU/dispositivo.
	Non riutilizzare, gettare al termine della procedura.
	Utilizzare entro – vedere l'etichetta.
	Caution: Consult accompanying documents.
REF	Numero di catalogo.
LOT	Codice lotto.

EN, DE, ES, FR, IT:

For technical support/Technischer Support/ Asistencia técnica/Pour contacter l'assistance technique/Per l'assistenza tecnica:

Americas

Tel: + 1-303-762 1933

Tel: + 1-866-848-7687

support.us.fertility@vitrolife.com

Europe, Middle East, Asia, Pacific, Africa

Tel: +46-31-721 81 00

support.fertility@vitrolife.com

Vitrolife Sweden AB, Box 9080 (Gustaf Werners gata 2), SE-400 92 Göteborg, Sweden.

Vitrolife Inc., 3601 South Inca Street, Englewood CO 80110, USA.

Vitrolife Pty. Ltd., 55 Flemington Rd, North Melbourne VIC 3051, Australia.

www.vitrolife.com

 Manufactured by
Vitrolife Sweden AB
Göteborg, Sweden

 0434